

AdHoc®

AROMA

Set Pfeffer- und Salzmühle
 Set pepper and salt mills
 Set de moulins à poivre et sel
 Set macina pepe e sale

Set de molinillos para pimienta y sal
 MP225



AdHoc Entwicklung und Vertrieb GmbH
 Im Pfeifferswörth 16
 68167 Mannheim – Germany
 www.adhoc-design.de

AdHoc®

GEBRAUCHSANWEISUNG

SET PFEFFER- UND SALZMÜHLE AROMA

Die manuelle Mühle für die Verarbeitung von Pfeffer und Salz ist mit einem Hochleistungs-Ceramic Mahlwerk CeraCut® ausgestattet.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht zu versehentlichen Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

VERWENDUNGSZWECK

Die manuelle Mühle ist zum Mahlen von Pfeffer und Salz geeignet.

GEFAHREN FÜR KINDER

Die Pfeffer- oder Salzmühle ist kein Spielzeug. Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es kann u.a. Erstickungsgefahr bestehen.

TEILEBEZEICHNUNG

- ① Aromaschutzkappe
- ② Mahlwerkgehäuse
- ③ Gewindering
- ④ Mahlgutbehälter
- ⑤ Hochleistungs-Ceramic Mahlwerk CeraCut®
- ⑥ Einstellschraube

EINFÜLLEN VON PFEFFER ODER SALZ

Füllen Sie den Mahlgutbehälter ④ mit Pfeffer oder Salz, setzen Sie das Mahlwerk ⑤ wieder auf den Mahlgutbehälter und drehen Sie den Gewindering ③ im Uhrzeigersinn zu.

EINSTELLEN DES MAHLGRADS

Durch Drehen der Einstellschraube ⑥ im Uhrzeigersinn wird das Hochleistungs-Ceramic Mahlwerk CeraCut® ⑤ auf feines Mahlen eingestellt. Drehen in entgegengesetzter Richtung bewirkt grobes Mahlen.

AdHoc®

MAHLEN DER GEWÜRZE

Nehmen Sie die Aromaschutzkappe ① durch einen leichten Zug nach oben ab. Eine Hand hält das Mahlwerkgehäuse ②, die andere Hand den Mahlgutbehälter ④ der Mühle. Sie können sowohl durch Drehen des Mahlgutbehälters nur im Uhrzeigersinn, als auch durch abwechselndes Drehen im Uhrzeiger- und Gegenuhrzeigersinn mahlen.

Mahlen Sie niemals ohne Mahlgut. Das Mahlwerk kann dabei beschädigt werden.

REINIGUNG

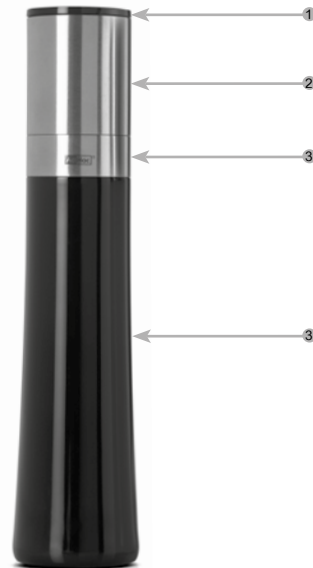
Reinigen Sie AROMA von außen nur mit einem leicht angefeuchteten, weichen Tuch. Trocknen Sie sie anschließend ab. Tauchen Sie die Mühle niemals in Wasser oder in eine andere Flüssigkeit. Das Hochleistungs-Ceramic Mahlwerk CeraCut® ⑤ kann mit Hilfe einer kleinen Bürste gereinigt werden.

ENTSORGUNG

Der Artikel und seine Verpackung wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die bei sachgerechter Entsorgung wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt. Entsorgen Sie die Verpackung und den Artikel bitte sortenrein.

GEWÄHRLEISTUNG

Die gesetzliche Gewährleistung beginnt mit dem Tag des Verkaufs durch unseren Fachhändler an den Käufer und endet nach Ablauf der gesetzlichen Frist. AdHoc behält sich das Recht vor, beschädigte Teile zu reparieren oder auszutauschen. Der Garantianspruch im Rahmen der gesetzlichen Gewährleistung besteht nur bei Vorlage des Kassenzettels. Für Schäden aus unsachgemäßer und fehlerhafter Behandlung wird keine Garantie übernommen. Zur Inanspruchnahme kontaktieren Sie bitte den Händler, bei dem der Artikel erworben wurde. Zum Nachweis des Kaufs bewahren Sie bitte den Kaufbeleg auf.

AdHoc®**AdHoc®**

OPERATING INSTRUCTIONS

SET PEPPER AND SALT MILL AROMA

The mill for pepper or salt is fitted with a high-efficiency ceramic grinder CeraCut®.

SAFETY WARNINGS

Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you pass this product on to someone else, remember to give them these instructions.

INTENDED USE

The manual mill is suitable for grinding pepper or salt.

DANGER TO CHILDREN

The pepper or salt mill is not a toy. Keep children away from packaging material (risk of suffocation).

DIAGRAM OF THE COMPONENTS

- ① Aroma cap
- ② Grinder housing
- ③ Connector ring
- ④ Spice container
- ⑤ High-efficiency ceramic grinder CeraCut®
- ⑥ Adjusting screw

FILLING IT UP WITH PEPPER OR SALT

Fill the spice container ④ with pepper or salt, put the grinder ⑤ back on the spice container and fasten the connector ring ③ by turning it clockwise.

ADJUSTING THE GRINDING SETTING

By turning the adjusting screw ⑥ clockwise the high-efficiency ceramic grinder CeraCut® ⑤ is adjusted to fine grinding. Coarse grinding is achieved by turning it in the opposite direction.

AdHoc®

GRINDING SPICES

Remove the aroma cap ① by pulling gently on it. Hold the grinder housing ② with one hand and the spice container ④ with the other hand. You can grind by either turning the spice container in clockwise direction only or by alternating clockwise and anticlockwise direction.

Never use the mill if the container is empty. This may damage the grinder.

CLEANING

Only clean the AROMA from outside using a slightly moistened soft cloth. Then dry it. Never immerse the mill in water or any other liquid. The high-efficiency ceramic grinder CeraCut® ⑤ can be cleaned using a small brush.

DISPOSAL

The product and its packaging have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and helps to preserve the environment. Dispose of the packaging at a recycling point that sorts materials by type.

STATUTORY WARRANTY

The warranty begins with the day of the sale from our authorised dealer and ends with the expiration of the legal warranty period. AdHoc reserves the right to optionally repair or replace it with the same or equivalent item. The warranty claim can only be made with the original receipt. The warranty does not cover damage resulting from carelessness or misuse of the product. To make a claim under the guarantee, please contact the dealer where you bought this article. Keep the receipt as a proof of purchase.

AdHoc®**AdHoc®****AdHoc®****AdHoc®****AdHoc®****AdHoc®**

MODE D'EMPLOI

SET DE MOULIN À POIVRE ET SEL AROMA

Le moulin pour moudre le poivre ou le sel est pourvu d'un broyeur en céramique haute performance CeraCut®.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez soigneusement les consignes de sécurité et n'utilisez le présent article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

USAGE

Le moulin manuel est fait pour moudre du poivre ou du sel.

DANGERS POUR LES ENFANTS

Le moulin à poivre ou sel n'est pas un jouet. Tenez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants. Risque de suffocation.

DESCRIPTION DES PIÈCES

- 1 Couvercle
- 2 Boîtier broyeur
- 3 Pièce de raccord
- 4 Réservoir à épices
- 5 Broyeur en céramique haute performance CeraCut®
- 6 Molette de réglage

REMPLIR DE POIVRE OU DE SEL

Remplissez le récipient à épices avec du poivre ou du sel, reposez le broyeur ② sur le récipient à épices ④ et resserrez la pièce de raccord ③ en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

RÉGLAGE DU DEGRÉ DE MOUTURE

En tournant la molette de réglage ⑥ dans le sens des aiguilles d'une montre, le broyeur en céramique haute

performance CeraCut® ⑤ est réglé sur une mouture fine. Tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre entraîne une mouture plus grosse.

MOUDRE LES ÉPICES

Retirez le couvercle ① en la tirant doucement vers le haut. Une main tient le réservoir à épices ④, l'autre main le boîtier broyeur ② du moulin. Vous pouvez moudre soit en tournant le réservoir à épices dans le sens des aiguilles d'une montre, soit en la tournant alternativement dans un sens et dans l'autre.

Ne moulez jamais sans produit à moudre. Le broyeur peut alors être endommagé.

NETTOYAGE

Nettoyez l'AROMA de l'extérieur uniquement avec un chiffon doux légèrement humide. Ensuite, séchez-le. N'immergez jamais le moulin dans l'eau ou dans tout autre liquide. Le broyeur en céramique haute performance CeraCut® ⑤ peut être nettoyé à l'aide d'une petite brosse.

ÉLIMINATION

L'article et son emballage sont produits à partir de matériaux précieux pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de soulager l'environnement. Éliminez l'emballage selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.

GARANTIE LÉGALE

La garantie commence au jour de l'achat chez notre revendeur et prend fin au terme de la période de garantie légale. AdHoc se réserve le droit d'échanger les pièces défectueuses ou de remplacer l'article par un article similaire. Le droit à garantie ne vaut que sur présentation d'une preuve d'achat. La garantie ne vaut pas dans le cas d'une utilisation non-conforme ou par suite d'un manque d'entretien. Pour bénéficier du service de garantie, adressez-vous directement au revendeur chez lequel vous avez acheté l'article. Conservez le ticket de caisse comme preuve d'achat.

ISTRUZIONI PER L'USO

SET MACINA PEPE E SALE AROMA

Il macinino per la lavorazione di pepe o sale è dotato di una macina ad alta efficienza Ceramic CeraCut®.

INDICAZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le indicazioni sulla sicurezza e utilizzare l'articolo soltanto come descritto in queste istruzioni, in modo da non provocare ferimenti o danni accidentali. Conservare queste istruzioni per poterle consultare nuovamente in seguito. Qualora l'articolo passi ad altre persone, queste devono ricevere anche le istruzioni.

DESTINAZIONE D'USO

Il macinino manuale si utilizza per macinare pepe o sale.

PERICOLI PER I BAMBINI

Il macina pepe o sale non è un giocattolo. Tenere i bambini lontani dal materiale di confezionamento poiché può sussistere, tra l'altro, pericolo di soffocamento.

ELENCO COMPONENTI

- 1 Coperchio
- 2 Scocca macina
- 3 Anello connettore
- 4 Contenitore per spezie
- 5 Macina ad alta efficienza Ceramic CeraCut®
- 6 Vite di regolazione

RIEMPIRE DI SALE O PEPE

Riempire il contenitore per spezie ④ con pepe o sale. Quindi fissare la macina ⑤ avvitando l'anello connettore ③ in senso orario.

REGOLAZIONE DEL GRADO DI MACINATURA

Ruotando la vite di regolazione ⑥ in senso orario si otterrà un macinato più fine. Per ottenere un macinato più spesso basterà ruotare la vite in senso antiorario.

MACINARE LE SPEZIE

Togliete il coperchio ① esercitando una leggera pressione verso l'alto. Una mano tiene il contenitore per spezie ④, l'altra la scocca macina ②. Si può macinare sia facendo ruotare in senso orario il contenitore per spezie, sia ruotando alternatamente anche in senso contrario.

Non effettuare mai la macinatura senza il prodotto da lavorare all'interno. Ciò potrebbe danneggiare il macinino.

PULIZIA

Pulire AROMA dall'esterno solo con un panno morbido e leggermente inumidito, quindi asciugarlo. Non immergere mai il macinino in acqua o in altro liquido. La macina ad alta efficienza Ceramic CeraCut® ⑤ può essere pulita aiutandosi con una piccola spazzola.

SMALTIMENTO

L'articolo e la sua confezione sono stati prodotti a partire da materiali di qualità che, se smaltiti correttamente, possono essere riutilizzati. Ciò riduce la quantità di rifiuti e tutela l'ambiente. Smaltire la confezione e l'articolo dividendo i materiali per tipo.

GARANZIA DI BUON FUNZIONAMENTO

La garanzia di buon funzionamento inizia dalla data di vendita presso uno dei nostri rivenditori autorizzati e finisce a scadenza del periodo di garanzia legale. AdHoc si riserva il diritto di riparare o sostituire l'articolo con un articolo simile. Il diritto di garanzia è valido solamente dietro presentazione dello scontrino. Per danni occorsi da trattamenti scorretti o non idonei si perde il diritto di garanzia. Per ricorrere alla garanzia, si prega di contattare il rivenditore presso il quale ha acquistato il prodotto. Si prega di conservare lo scontrino come prova d'acquisto.

INSTRUCCIONES DE USO

SET MOLINILLO PARA PIMIENTA Y SAL AROMA

El molinillo especial para el procesamiento de pimienta o sal cuenta con un mecanismo de molienda de cerámica de elevada eficiencia CeraCut®.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Lea con atención las indicaciones de seguridad y utilice el artículo solo tal y como se describe en estas instrucciones para que no se produzcan lesiones o daños accidentales. Guarde estas instrucciones para consultarlas más tarde. Al entregar el artículo a otra persona, se deben adjuntar también las instrucciones.

FINALIDAD DE USO

El molinillo manual es ideal para moler pimienta o sal.

PELIGROS PARA LOS NIÑOS

El molinillo para pimienta o sal no es un juguete. Mantenga a los niños alejados del material de embalaje (entre otros, posible peligro de asfixia).

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- 1 Tapa
- 2 Carcasa del mecanismo de molienda
- 3 Anillo de conexión
- 4 Recipiente para especias
- 5 Mecanismo de molienda de cerámica de elevada eficiencia CeraCut®
- 6 Rueda de ajuste

INTRODUCCIÓN DE PIMIENTA O SAL

Llene el recipiente para las especias ④ con pimienta o sal, vuelva a colocar el mecanismo de molienda ⑤ en el recipiente para las especias y cierre el anillo de conexión ③ girándolo en sentido de las agujas del reloj.

AJUSTE DEL GRADO DE MOLIDO

Girando la rueda de ajuste ⑥ en el sentido de las agujas del reloj se obtendrá un molido fino y girando en la dirección contraria el molido será más grueso.

MOLER ESPECIAS

Retirar primero la tapa ① tirando ligeramente hacia arriba. Con una mano se sujeta la carcasa del mecanismo de molienda ②, con la otra el recipiente para especias ④. Para moler, girar la recipiente para especias en el sentido de las agujas del reloj o girar alternativamente en el sentido de las agujas del reloj y en el contrario a las agujas del reloj.

No muela nunca sin un producto de molienda. El mecanismo puede sufrir daños.

LIMPIEZA

Limpie el AROMA desde fuera solo con un trapo suave y ligeramente humedecido. A continuación, séquelo. No sumerja nunca el molinillo en agua o en otro líquido. El mecanismo de molienda de cerámica de elevada eficiencia CeraCut® ⑤ se puede limpiar con ayuda de una pequeña escobilla.

DESECHAMIENTO

El artículo y su embalaje han sido fabricados a partir de materiales de gran valor que pueden reutilizarse si se desechan correctamente. Esto reduce los residuos y respeta el medio ambiente. Separe el embalaje y el artículo por categorías para desecharlos.

GARANTÍA

El período de garantía comienza el día de venta a través de nuestros comercios especializados y termina el día de expiración del plazo de garantía legal. AdHoc se reserva el derecho de reparar o sustituir el artículo. El derecho de garantía existe únicamente si se presenta el justificante de compra. Se excluyen de la garantía los daños causados por uso erróneo o inadecuado. Para recurrir a las nuestras prestaciones de garantía, póngase en contacto con el comercio en el que compró el producto. Conserve el ticket como justificante de compra.